

## 文化の創造力・発信力（招へいプログラム）

（対象国：韓国，テーマ：大阪・関西を中心とした地域資源が活用された日本のクリエイティブな発想とイノベティブな手法を視察し，それらを戦略的に発信する）の記録

### 1. プログラム概要

韓国全土から選抜された SNS の発信力のある大学生 33 名を招へいし，11 月 3 日から 11 月 13 日の 10 泊 11 日の日程で来日し，「文化の創造力・発信力」をテーマとしたプログラムに参加しました。

一行は，大阪府，京都府，滋賀県のほか，岡山県，香川県において，まちづくりやものづくり視察，農業視察，伝統文化体験，ホームステイ，大学訪問等を行い，関係者との意見交換・交流等を実施しました。プログラム中，日本文化の独自性や創造性に強い関心を示し，各々の関心事項や体験について SNS を通じて積極的な対外発信を行い，帰国後も動画作成や，写真や文章を投稿する等，持続的に SNS 活動を行っています。

帰国後の成果発表会では，JENESYS プログラムに関心のある学生を招待し，プログラムに関する紹介をしました。また，SNS 動画コンテストの発表や帰国後のアクションプラン（活動計画）についての発表も行いました。

#### 【訪問地】

大阪府，京都府，滋賀県，岡山県，香川県

### 2. 日程

11 月 3 日（木）

入国（関西空港）

【視察】大阪の新旧ランドマーク，あべのハルカスと通天閣

11 月 4 日（金）

【表敬】駐大阪大韓民国総領事館 河泰允総領事表敬訪問

【視察】生野区ものづくり百景見学（山本化学工業，三栄金属製作所）

【視察】中崎町 長屋再生プロジェクト

11 月 5 日（土）

【交流】ホームステイ対面式，終日ホームステイ

11 月 6 日（日）ホームステイから集合

【文化体験】十二単の観賞・着付け，浴衣の着付け，茶道，折り紙体験

11月7日（月）

【視察】南禅寺 三門・水路閣 【文化体験】南禅寺研修センター・光雲寺 禅体験

【視察】祇園の町並み 【文化体験】祇をん新門荘 舞妓さんへのインタビュー

【視察】清水寺 【文化体験】びわこの千松 日本旅館体験

11月8日（火）

【視察】JA おうみ富士ファーマーズ・マーケットおうみんちで6次産業化の視察

【体験】にほのうみで、外来魚の資源活用として提供されているバス井等の食体験

【視察】京都国際マンガミュージアム 新幹線で移動

【視察】水島コンビナート 工場夜景を活かした観光開発について視察

11月9日（水）

【視察】倉敷・美観地区の歴史的な町並みを活かしたまちづくりの視察

【視察】下津井の歴史的建造物を活かしたまちづくりの視察

【視察】児島ジーンズストリートの地域資源を活かしたまちづくりの視察

11月10日（木）

【視察】直島 アートを活かしたまちづくり

11月11日（金）

【交流】大阪大学外国語学部朝鮮語専攻の学生と交流

【視察】万博記念公園, EXPO'70パビリオン, EXPO City

11月12日（土）

【交流】関西の大学生とグループに分かれて、まちあるき体験

成果報告会（訪日成果）

11月13日（日）

【視察】柏原カタシモワインフード

出国（関西空港）

### 3. 프로그램記録写真

	
<p>11月4日 駐大阪大韓民国総領事館を 敬訪問 (大阪市中央区)</p>	<p>11月4日 生野区の「ものづくり百景」の 視察 (大阪市生野区)</p>
<p>11월 4일 주 오사카 대한민국 총영사관 예방 (오사카시 주오구)</p>	<p>11월 4일 이쿠노구 '모노즈쿠리(제조업) 백경' 현장 시찰 (오사카시 이쿠노구)</p>
	
<p>11月5日 ホストファミリーとの交流(大 阪府内各地)</p>	<p>11月6日 日本文化体験プログラム(大阪 市天王寺区)</p>
<p>11월 5일 호스트 가족과 교류 (오사카 부내 각지)</p>	<p>11월 6일 일본문화체험 프로그램 (오 사카시 텐노지구)</p>
	
<p>11月7日 祇をん新門荘にて舞妓さんへ のインタビューと踊りの鑑賞 (京都市東山 区)</p>	<p>11月8日 JA おうみ富士にて, 農業の6 次産業化や地方創生について学ぶ (滋賀県 守山市)</p>
<p>11월 7일 '기온 신문소'에서 마이코(舞 妓) 인터뷰와 마이코의 춤 감상 (교토시 히가시야마구)</p>	<p>11월 8일 JA 오우미후지농협에서 농업 의 6차 산업화와 도시 재생에 대해 배움 (시가현 모리야마시)</p>

	
<p>11月8日 外来魚の資源活用として、ブラックバス井やなまず井などを体験（滋賀県草津市）</p>	<p>11月10日 直島 家プロジェクトの視察（香川県直島町）</p>
<p>11월 8일 외래어종의 어업자원(식용) 활용 음식으로 블랙배스 뽕밥과 매기뽕밥 등 시식 (시가현 구사츠시)</p>	<p>11월 10일 나오시마 '집프로젝트' 시찰 (가가와현 나오시마초)</p>
	
<p>11月11日 大阪大学外国語学部朝鮮語専攻の学生と交流（大阪府箕面市）</p>	<p>11月11日 万博記念公園・EXPO' 70パビリオンの視察（大阪府吹田市）</p>
<p>11월 11일 오사카대학교 외국어학부 조선어전공 학생들과 교류 (오사카부 미노시)</p>	<p>11월 11일 만국박람회기념공원・EXPO' 70 파빌리온 시찰 (오사카부 스이타시)</p>
	
<p>11月12日 関西の大学生とのまちあるき（大阪市内各地）</p>	<p>11月13日 カタシモ・ワイナリーの視察（大阪府柏原市）</p>
<p>11월 12일 간사이지역 대학생과 교류 (오사카 시내 각지 자유 시찰)</p>	<p>11월 13일 가타시모 와이너리 시찰 (오사카부 가시와라시)</p>

#### 4. 参加者の感想（抜粋）

##### ◆ 韓国 大学生

- ・ このプログラムに参加して以降、日本についての全般的な認識が随分変わりました。実際のところ、大阪、東京等韓国でも有名な日本の観光地を訪れる多くの観光客は単に日本の食べ物、そしてショッピングを目的としているのが事実です。しかし、今回のプログラムに参加し、日本の伝統、そしてその伝統を守ろうとする日本人の取り組み、自分の仕事に対する自負心等を目にし、日本の観光地のような外観上の魅力だけでなく、彼らの内面的な魅力も感じられる素晴らしいプログラムだったと思います。
- ・ このプログラムを通して出会った日本は印象的でした。時代の流れとともに開発されているべき地域が都市再生プロジェクトにより保存され、地域の市民や世界から受け入れられている様子が印象深かったです。視察し考えてみると、私が韓国で見えてきた都市再生事業は、最終的にはジェントリフィケーション（再開発による地域の高級化）現象につながり、残念に思っていました。日本の成功事例が韓国の都市再生事業に役立つことを願いながら都市のマーケティングの授業で積極的に活用し、周知していきたいと思います。現に都市マーケティングの授業で私が経験した日本の良い姿を先生とクラスメートに紹介しています。都市再生プロジェクト等、授業で紹介するのに良い事例であり、私の経験を共有することによって、日本に対する認知度を肯定的に高めていきたいと思います。
- ・ 今回のプログラムを通じて、個人で観光に来たなら絶対に見聞きできなかったことを沢山経験しました。都市再生プロジェクト、大阪には殆ど残っていないワイン醸造用ブドウ農場、ご本人の仕事を愛する心を充分に感じさせてくれた中小企業の社長との対話…日本と韓国は似通った面が実に多いと思いました。私の夢は社会福祉関連の職場で働くことなので、高齢化問題の面から類似点を多く探ってみたかったのですが、特に大阪の老人の仕事への取り組みが実に印象深かったです。その他にも、古いものをむやみに変えずに保存、再生、さらには開発をし、多くを現代社会と結びつけた都市再生プロジェクトにも実に大きなインスピレーションを受け、韓国でも導入してみたい事業だと思いました。
- ・ 今回のプログラムの中で、駐大阪大韓民国総領事館への訪問で韓日交流の重要性について改めて心に刻むことができ、生野の中小企業の姿から日本の盤石な経済の土台にはプライドと情熱をもって仕事に臨む人々がいるという事実を直接目にすることができる貴重な経験をしました。日本の歴史をたたえている京都と、その京都を代表する舞妓、街の人々と協力してマーケットを立ち上げたファーマーズ・マーケット、そして大阪大学の仲間との交流等、これまで大阪の表面だけを見てきた私にとって、ぎっしり詰まった大阪の中身まで見られる機会となりました。

## 5. 受入れ側の感想

### ◆JAおうみ富士ファーマーズ・マーケットおうみんち

- ・ 日本の産業（農業）への理解を深めるために当方を視察先に選択頂き、ありがとうございました。視察当日には親近感を持って接して下さり安心しました。特に当方から提供したお茶（ほうじ茶）には強く興味を持って頂き熱心に質問をされたり、実際に提供した「お茶の葉」を購入頂いたり、身近な文化・産業交流が出来たなと感じ嬉しかったです。




### ◆カタシモ・ワイナリー

- ・ 11月13日に韓国の有能な学生を31人招聘して頂いて感謝しています。大阪の宝物ともいえる畑とワインを知って頂く事ができたことは、将来に於いてはもちろん、フェイスブックやツイッター等の発信力により、世界中の人々に知ってもらえる重要な取り組みであったと思います。大阪のぶどう畑が、高齢化や担い手不足による減少傾向にある中、ぶどう観光や、ワインの輸出等、今後この地域として東南アジアをはじめ、外に向けての発信力を強めなくてはならない中、本当に良い企画であったと思います。日本の素晴らしい農業を発信するには、まず、来て頂いた外国の人に日本農業の素晴らしさに感動して頂いて、それを現地で発信して頂く事が重要と考えています。

### ◆大阪大学関係者

- ・ 今回は、韓国大学生の方々が本学を訪問され、外国語学部朝鮮語専攻の学生との交流行事に参加して頂き、心より感謝申し上げます。交流会ではすぐに打ち解け、和気あいあいとした雰囲気の中、日韓の大学生事情や若者文化について活発な討論が行われました。今回の交流行事を契機として、今後ますます日韓の大学生の交流が発展することを願っています。
- ・ 今回はプレゼンテーション等を通して韓国の学生生活や文化を知ることができ、とても良い機会でした。お互いのことを知ろうと一生懸命コミュニケーションをとることは、日本人同士ではなかなか無いことであり貴重な経験でした。今回のプログラムで出会った韓国の学生たちと連絡先を交換したので、これからも交流していきたいです。そういったきっかけになるこのような交流会が続けられることを願っています。
- ・ 今回、少しの時間ではありましたがお互いの国の文化や学校生活を説明しあったり、一緒にお昼ごはんを食べたりと、なかなか普段はできない体験ができとても楽しかったです。テレビや本などから聞いたり見たりするのではなく、直接韓国の学生の声がきけることは本当に貴重だと思うので、これからもこのような機会が増えてほしいです。

## 6. 参加者の対外発信

<p> 박홍노さんが写真6件、動画1件を追加しました — 友達 김건호さん、他17人 11月14日 7:25 · 🌐</p> <p>#미지프로그래 #일본 #오사카 #여행 #대학생 #문화체험탐방단 문화체험 탐방단 11일차. 모든 일정이 끝났다. 좋은 사람들과 좋은 기회를 통해 많은것을 배울 수 있었던 10박 11일 이었다. 이번 탐방을 통해 느낀 일본의 가장 대단한 점은 자기것에 대한 자부심이 상당히 강하다는 것이다. 나가자키초, 나오시마섬 집프로젝트뿐만 아니라 오늘 방문한 와인공장도 그렇다. 단순히 돈벌이가 아닌, 지역을 살리기 위해 투자하고 문화와 역사를 지키기 위해 희생하는 모습을 보며 우리나라가 앞으로 어떤 방향으로 나아가야할지 많은 고민을 하게 해주는 뜻깊은 시간이었다. 함께한 31명 친구들, 선생님을 감사했습니다! <a href="#">翻訳を見る</a></p> 	<p> Hyeonji Shin 11月5日 · 🌐</p> <p>3일차 느낀점 !</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓패를 끼치지 말라는 것을 먼저 교육한다고 들었는데 왜 그것을 가장 중요시 여기는지</li> <li>-&gt;일본인으로서 이유는 정확히 모르겠지만 그것이 우리의 문화다. 한국인이 감사합니까를 계속 하는 것 처럼 이들도 죄송합니다(고맙, 스미마생)를 일상에서 사용</li> <li>✓알바를 받게 굉장히 친절하게 하신다. (그 속마음은 어떤지 모르겠지만 우리나라는 사람이 많이 오거나 그러면 굉장히 귀찮아하며 좋아하지 않음)</li> <li>✓거리가 굉장히 깨끗하며 길에서 담배피는 사람을 거의 못봄. 심지어 하수구에 쓰레기도 없고 냄새도 안남, 자기가 마신 카페음료를 담장같은 곳에 줄 세우는 한국이랑 너무 다름</li> <li>✓자동차가 빽빽하게 많은 편이 아니라 다들 대중교통을 많이 이용하시는 것 같음</li> <li>✓몸에 감사가 배여있는 듯 함</li> <li>✓시간약속을 굉장히 중요시 여김</li> <li>✓집마다 거의 1대의 자전거는 무조건 있으며 자전거에 자물쇠가 채워져있지 않는 경우가 있다. 또한 담장이나 도어락과 같은 방범시설이 많지 않다. -&gt; 서로에 대한 신뢰?같은 것을 느낌</li> <li>✓지하철에서 열차머리쪽에 계신 기사님이 운전을 하고 뒤 쪽에 계신 차장님은 방송과 문을 열고 닫는 것을 담당한다. 그리고 종을 치고 서로 손을 흔들며 신호를 보낸다. 기사님이 운전, 방송, 문관리 등 모든걸 다하는 한국과 다르다.</li> <li>✓나라가 7세기 흠(1400년 전) 약 400년동안 일본의 수도이었다가 현재의 수도인 도쿄로 바뀜</li> </ul> <p><a href="#">翻訳を見る</a></p> <div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 10px; font-size: 24px; font-weight: bold;">3일차</div>
<p>良い人と良い機会のおかげで、多くのことを学べた11日間だった。今回の探訪を通して感じた日本の最も素晴らしい点は、自分のものに対する誇りがかなり強いということだ。中崎町、直島の家プロジェクトだけでなく、今日訪問したワイナリーもそうだ。単にお金儲けではなく、地域を生きかすために投資し、文化と歴史を守るために犠牲になる姿を見て、韓国が今後どのような方向に進んでいかなければならないのか、たくさん考えさせられた意味深い時間だった。</p>	<p>3日目, 今日の感じた点</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓アルバイトのスタッフが明るくとても親切。</li> <li>✓街がとてもきれいで、道でタバコを吸う人はほとんど見られなかった。さらに下水溝にゴミもなく臭いもしない。自分が飲んだカフェの飲み物を塀のようなところに置いて捨てる韓国と非常に違う。</li> <li>✓自動車がそれほど多い方ではなく、公共交通機関を多く利用するように思える。</li> <li>✓体に感謝の気持ちが染みついている。</li> <li>✓時間の約束をととても重要視する。</li> </ul>
<p>좋은 사람들과 좋은 기회를 통해 많은 것을 배울 수 있었던 10박 11일이었다. 이번 탐방을 통해 느낀 일본의 가장 대단한 점은 자기것에 대한 자부심이 상당히 강하다는 것이다. 나가자키초, 나오시마섬 집프로젝트뿐만 아니라 오늘 방문한 와인공장도 그렇다. 단순히 돈벌이가 아닌, 지역을 살리기 위해 투자하고 문화와 역사를 지키기 위해 희생하</p>	<p>3일차 느낀점</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓알바를 받게 굉장히 친절하게 하신다.</li> <li>✓거리가 굉장히 깨끗하며 길에서 담배피는 사람을 거의 못봄. 심지어 하수구에 쓰레기도 없고 냄새도 안남, 자기가 마신 카페음료를 담장같은 곳에 줄 세우는 한국이랑 너무 다름.</li> <li>✓자동차가 빽빽하게 많은 편이 아니라</li> </ul>

는 모습을 보며 우리나라가 앞으로 어떤 방향으로 나아가야 할지 많은 고민을 하게 해주는 뜻깊은 시간이었다.

다들 대중교통을 많이 이용하는 것 같음  
 ✓몸에 감사가 배여있는 듯 함.  
 ✓시간약속을 굉장히 중요시 여김.

**최효은**

정요리일 것 2. 향토음식을 알릴 수 있을 것 3. 현지 식재료를 사용할 것 4. 행사음식을 소중히 할 수 있도록 할 것이라고 했다. 레스토랑, 마켓 등 주요한 원칙서 목표를 세우고 그를 실천하고자 하는 움직임들이 체세한 부분까지 배어 있었다. 6차 산업이라는 자부심까지 있었는데, 바로 전문을 해서 여행한 권제 6차 산업은 농산물을 생산하고 유통판매하는 데에 그치지 않고 그것으로 새로운 상품으로써 발전시켜 상품 가치를 향상시키는 것에 라고 했다.



**김해지**さんが写真6件を追加しました。  
 11月13日 21:59

일본문화탐방단 11일자!  
 카시와라 카타시모 와인푸드 - 각자 집으로

오늘은 카시와라의 카타시모 와이너리를 시찰하고 왔다. 카시와라는 옛날부터 포도로 유명했는데, 최근 고령화 등의 영향으로 포도밭이 빠른 속도로 줄어들고 있다고 한다. 현재 60대이신 카타시모 와이너리 사장님께서 지금 우리처럼 대학생이었던 때에는 우리가 산에서 내려다본 그 일대가 모두 포도밭이었는데, 지금은 포도밭은 흡사 일부만 남고 나머지는 모두 주택가로 변해버렸다. 사장님께서 이 지역을 활성화시키기 위해 이 포도밭을 지키기 위해 노력하고 계셨다. '포도'라는 지역의 이미지가 있는 것은 지역 재활성과 측면에서 중요하기 때문이다. 카타시모 와이너리의 4대 사장님께서 막 이 와이너리를 물려받았을 때에는 일본의 경제적 상황이 좋지 않았고 와이너리 경영이 어려워져 이 가업을 포기할까도 생각했으나, 열심히 노력하여 오직 하나였던 와인 종류를 대폭 늘리셨다고 한다. 자부심 넘치는 그 모습이... もっと見る  
 翻訳を見る



JA おうみ富士視察についての発信。この主な目標は、農家の最大の収入保障だそう。レストランのメニューの 4 つの条件は、1. 昔から受け継がれている家庭料理であること 2. 郷土料理を伝えられること 3. 現地の食材を使用すること 4. 行事の食べ物を大切にできるようにすることだそう。レストラン, マーケット等, 主要な原則と目標を立てて, それを実践しようとする動きが, 細部にまでにじみわたっていた。6次産業に誇りをお持ちで, 質問をしてみたところ, 6次産業とは農産物を生産して流通販売することにとどまらず, 商品開発にまで発展させ, 商品価値を向上させることだそう。

柏原のカタシモ・ワイナリー視察についての発信。柏原は昔から葡萄で有名だったが, 最近, 高齢化などの影響で葡萄畑が急速に減っているという。社長はこの地域を活性化させるために, 葡萄畑を守るために努力している。「葡萄」という地域のイメージが, 地域の再活性化の観点から重要であるからだ。カタシモ・ワイナリーの 4 代目社長がこのワイナリーを継いだときは, 日本の経済状況が良くなく, ワイナリー経営が難しくなり, この家業を辞めることも考えたが, 一生懸命努力して 1 種類だったワインの種類を大幅に増やしたそう。誇り溢れるその姿が見ていてとてもよかった。

JA 오우미후지 시찰. 이곳의 주요 목표는 농가의 최대소득 보장이라고 한다. 레스토랑 메뉴 4 가지 조건은 1. 옛부터 내려져 오는 가정요리일 것 2. 향토음식을 알릴 수 있을 것 3. 현지 식재료를 사용할 것 4. 행사음식을 소중히 할 수

카시와라의 카타시모 와이너리 시찰. 카시와라는 옛날부터 포도로 유명했는데, 최근 고령화 등의 영향으로 포도밭이 빠른 속도로 줄어들고 있다고 한다. 사장님께서 이 지역을 활성화시키기 위해 이 포도밭을 지키기 위해 노력하



<p>있도록 할 것이라고 했다. 레스토랑, 마켓 등 주요한 원칙과 목표를 세우고 그를 실천하고자 하는 움직임들이 세세한 부분까지 배여 있었다. 6 차 산업이라는 자부심까지 있었는데, 따로 질문을 해서 여쭙본 결과 6 차산업은 농산물을 생산하고 유통판매하는 데에 그치지 않고 그것으로 새로운 상품으로까지 발전시켜 상품 가치를 향상시키는 것이라고 했다.</p>	<p>고 계셨다. '포도'라는 지역의 이미지가 있는 것은 지역 재활성화 측면에서 중요하기 때문이다. 카타시모 와이너리의 4 대 사장님께서 막 이 와이너리를 물려받았을 때에는 일본의 경제적 상황이 좋지 않았고 와이너리 경영이 어려워져 이 가업을 포기할까도 생각했으나, 열심히 노력하여 오직 하나였던 와인 종류를 대폭 늘리셨다고 한다. 자부심 넘치는 그 모습이 몹시 보기 좋았다.</p>
---	--

### 7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

	
<p>個人ブログを通して日本の関西地域に関する広報を継続的に行う予定であり, 加えて個人的な経験を基にした旅行手記, 日本観光についてのコンテンツを制作する予定である。</p> <p>また, 都市再生というキーワードをテーマに, 大学院進学を予定している。研究テーマを日本にし, 主題意識への考察を継続的に行い, 日本への関心をずっと持っていきたい。</p>	<p>今回のプログラムを通して関西大学に交換留学をしたいという気持ちがさらに強くなった。さらに日本でやってみたいアイデアも生まれた。過去に「ニッポン」というスタイルで, 韓国では日本ファッションが流行し, また現在の日本の若年層, 特に女性服のトレンドは, 韓国のスタイルを好む傾向にあると感じた。両国のファッションスタイルだけでなく, 様々な小物や文化まで融合したプログラムを実施したい。</p>
<p>개인 블로그를 통한 일본 간사이 지역에 대한 홍보를 지속적으로 진행할 예정이다. 더불어 개인적 경험을 바탕으로 한 여행 수기, 추후 일본 관광에 대한 콘텐츠를 제작할 생각이다. 또한 도시</p>	<p>이번 프로그램을 통해 간사이대학에 교환학생으로 가고 싶다는 마음이 더욱 견고해졌다. 더불어 일본에서 진행하고 싶은 아이디어도 생겨났다. 과거 '닛뽀'이라는 스타일로 한국에는 일본 스타일</p>

<p>재생이라는 키워드를 주제로 대학원 진학을 예정하고 있다. 연구주제를 일본으로 삼아 지속적인 주제의식 고찰과 일본에 대한 관심을 지속적으로 이어가고 싶다.</p>	<p>의 옷이 유행했었고, 현재 일본의 젊은 층, 특히 여성의류 트렌드가 한국 스타일을 많이 선호하는 경향을 느꼈다. 양국 패션스타일뿐 만 아니라, 다양한 소품이나 문화까지 융합되는 그런 프로그램을 진행해보고 싶다.</p>
--	--